

INSTRUCTIONS FOR USE

SmartCuff - SHOULDER IMMOBILIZER

art no 20120

Package included

- A. Midjeband / Tailleband / Midjebånd / Vyötöröihina / Waistband / Taillenband
- B. Överarmsband / Overarmsbånd / Overarmsbånd / Olkavarsihihna / Upper arm cuff / Obere Armbinde
- C. Handledsbånd med vändsölor (C2+C3) / Händledsbånd med hægten (C2+C3) / Händledsbånd med regulator (C2+C3) / Rannehihna, jossa kiristyssoljet (C2+C3) / Wristband with D-ring (C2+C3) / Handschlaufe mit Spannschnallen (C2+C3)
- D. Axelband / Skulderstropp / Skulderstrapp / Olkahihna / Shoulder strap / Schulterriemen
- E. Positioneringskudde (används vid behov) / Positioneringspuude (anvendes om nødvendigt) / Posisjoneringspute (brukes om nødvendig) / Tukityyny (käytetään tarvittaessa) / Positioning cushion (used when necessary) / Lagerungskissen (wird bei Bedarf verwendet)

Application

SE 1. Fäst midjebandet **A** runt patienten. Viktigt är att knäppningen hamnar i sidan mot den skadade armen. Klipp av **A** ifall det är för långt. Positionera den skadade armen i lodläge.*

2. Fixera armen med överarmsbandet **B** mot **A**. Var noga med att **B** sitter tight, se till så att knäppningen på **B** sitter framåt, så att patienten själv kan komma åt den. Klipp av översöldigt material på **B**.

3. Fäst handledsbåndet **C** runt handleden. Fixera mot **A**.

4. Fäst axelbandet **D** i midjebandet **A** på baksidan.

5. Dra fram axelbandet **D** och fäst det i handledsbåndets **C** övre vändsöja **C2**. Måttा i lämplig längd, korta baktill om för lång och fäst med kardborrefästet.

6. Fixera sedan handleden genom att fästa handledsbåndets **C** yttre band i den undre vändsöjan **C3**.

7. Om ökad avlastning för överarmen önskas, placera positioneringskudden **E** mellan överarmsbandet och midjebandet.

DK 1. Luk tailjebåndet **A** omkring patienten. Vigtigt at lukningen havner i siden mod den skadede arm. Klip **A**, hvis den er for lang. Lad den skadede arm hænge lige ned.*

2. Fastgør armen med overarmsbåndet **B** til **A**. Vær sikker på at **B** sidde stramt, sør g for, at lukkemekanismen på **B** sidder fremfor, så patienten selv kan få adgang til den. Klip overskydende materiale på **B** af.

3. Fastgør håndledsbåndet **C** rundt om håndleddet. Fastgør mod **A**.

4. Fastgør skulderremmen **D** i tailjebåndet **A** på bagsiden.

5. Træk skulderremmen **D** frem og fastgør håndledsremmen **C** øverste hægte **C2**. Optil passende længde af skulderrem, kort den af bag på hvis den er for lang og hæft den med tilhørende velcro.

6. Fastgør håndleddet ved at fastgøre håndledsremmen **C** ydre bånd i den nederste hægte.

7. Hvis der ønskes øget aflastning for overarmen, placere posisjoneringspuene **E** mellom overarmsbåndet og tailjebåndet.

NO 1. Fest midjebåndet **A** rundt pasienten. Pass på at åpningen er på den skadde armens side. Klipp av **A** hvis den er for lang. Plasser den skadde armen i lodrett posisjon.*

2. Fest armen med overarmsbåndet **B** på **A**. Pass på at **B** sitter godt og at åpningen på **B** er foran, slik at pasienten kan komme til selv. Klipp av overflødig lengde på **B**.

3. Fest håndleddsbåndet **C** rundt håndleddet. Fest denne på **A**.

4. Fest skulderbåndet **D** på midjebåndet **A** bak.

5. Trekk fram skulderstroppet **D** og fest den i håndleddsbåndets **C** øvre regulator **C2**. Mål til en passende lengde, kort bak hvis den er for lang og fest med børrelåsen.

6. Fiksér deretter håndleddet ved å feste håndleddsbåndets **C** ytre bånd i den nedre regulatoren **C3**.

7. Om man ønsker enda bedre avlastning for overarmen, plassere posisjoneringspuene **E** mellom overarmsbåndet og midjebåndet.

FI 1. Kiinnitä vyötöröihina **A** potilaan ympäri. On tärkeää, että kiinnityskohta tulee loukkaantuneen käden viereen. Leikkaa **A** tarvittaessa lyhyemmäksi. Aseta tuettava käsi varsi suoraan alas päin.*

2. Tue käsi varsi paikoilleen kiinnittämällä olkavarsihihna **B** vyötöröihinnaan **A**. Varmista, että **B** istuu sopivan tiiviisti ja sen kiinnityskohta on etupuolella, jotta potilas pystyy siihin itse. Leikkaa **B** tarvittaessa lyhyemmäksi.

3. Kiinnitä rannehihna **C** ranteen ympäri. Tue vyötöröihinna **A**:ta vasten.

4. Kiinnitä olkahihna **D** vyötöröihinnaan **A** selkäpuolelta.

5. Vedä olkahihna **D** rannehihna **C**:n ylemmän kiristyssoljen **C2** läpi.

Kiristä sopivan pituiseksi, lyhennä takaa jos liian pitkä ja kiinnitä tarranauhalla.

6. Tue ranne paikoilleen vetämällä rannehihna **C**:n ulompi hihna alemman kiristyssoljen **C3** läpi.

7. Jos haluat keventää olkavarren kuormitusta entisestään, aseta tukityyny **E** olkavarsihinnaan ja vyötöröihinhan välillä.

EN 1. Attach waistband **A** around the patient. Make sure velcro closure is positioned at front towards the injured arm. Cut **A** if too long. Position the injured arm to hang along the body.*

2. Fixate the arm in the upper arm cuff **B** and attach to **A**. Make sure **B** is closed tight, make sure **B** velcro closure is positioned at front to be easy for the patient to access. Cut off the excess material **B**.

3. Attach the wrist strap **C** wrist. Fix to **A**.

4. Attach the shoulder strap **D** to the waistband **A** at the back.

5. Pull the shoulder strap **D** over the shoulder and thread through the upper D-ring **C2** of the wristband **C**. Make sure length is correct, shorten the shoulder strap at the back if too long and fasten with Velcro.

6. Fixate the wrist in the wristband **C** by threading the outer band through the lower D-ring **C3**.

7. For more support of the upper arm place the positioning cushion **E** between the upper arm cuff and waistband.

DE 1. Festigen Sie das Tailenband **A** um den Patienten. Es ist wichtig, dass der Verschluss auf der gleichen Seite wie der verletzte Arm sitzt. Schneiden Sie **A** ab, wenn es zu lang ist. Positionieren Sie den verletzten Arm in einer vertikalen Position.

2. Fixieren Sie den Arm mit dem Oberarmband **B** gegen **A**. Stellen Sie sicher, dass **B** fest sitzt und, dass der Verschluss an **B** nach vorne zeigt, damit der Patient selbst dran kommt. Überschüssiges Material an **B** abschneiden.

3. Befestigen Sie die Trageschlaufe **C** um das Handgelenk. An **A** befestigen.

4. Bringen Sie den Schultergurt **D** am Hüftgurt **A** auf der Rückseite an.

5. Ziehen Sie den Schulterriemen **D** über die Schulter nach vorne. Führen Sie ihn am oberen Teil des Handgelenkriemens **C** durch die obere Schnallenöffnung **C2** nach oben und befestigen Sie ihn am Klettverschluss. Ist der Riemen zu lang, kürzen Sie diesen hinten auf die gewünschte Länge.

6. Fixieren Sie dann das Handgelenk, indem Sie das untere Band der Handgelenkschlaufe **C** anbringen durch die untere Schnallenöffnung **C3** ziehen.

7. Wenn eine stärkere Entlastung des Oberarms gewünscht wird, platzieren Sie das Lagerungskissen **E** zwischen der Oberarmbinde **B** und dem Tailenband **A**.

Material

Polyamide 67%, Polyurethane 12%, Polyester 21%. Latex free.

Washing instructions

SE Maskinvätt 40°C. Fäst kardborrandet. Använd tvättspåse.

Ej torktumling. Använd ej blekmedel, klorin eller mjukmedel då detta kan försämra materialets funktion.

DK Maskinvaskes ved 40°C. Luk velcrobandet. Brug vaskepose. Må ikke tørretumbles. Brug ikke blekemiddel, klorin eller skyllemiddel da det kan forringre materialet.

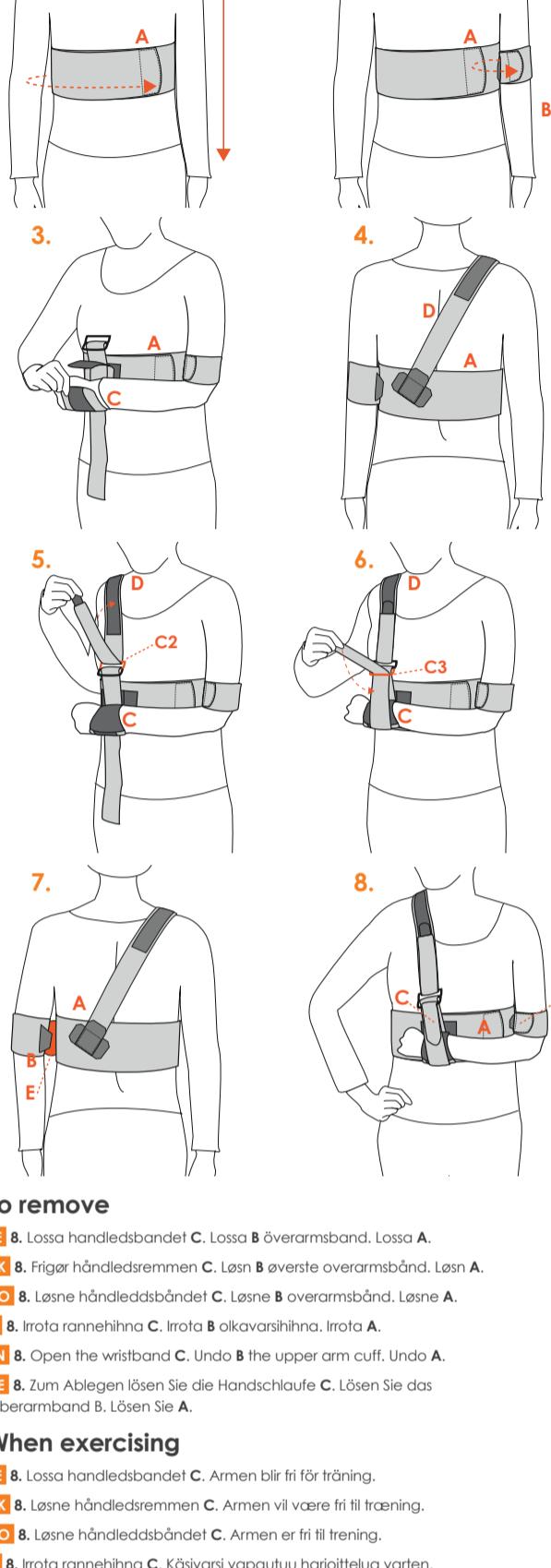
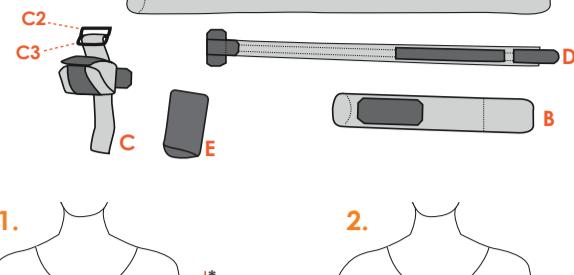
NO Maskinvask 40°C. Forseg! borrelåser. Bruk vaskepose. Skal ikke tørketromles. Ikke bruk blekemiddel, klorin eller tøymyknar siden dette kan svekke materialets funksjon.

FI Konepesu 40°C. Sulje tarranauhat. Käytä pesupussia. Ei rumpukuivausta.

Älä käytä valkaisu- tai huuhteluainetta, sillä se saattaa heikentää materiaalin toimintaa.

EN Machine wash at 40°C. Seal the Velcros. Use a laundry bag. Do not tumble dry. Do not use bleach, chlorine bleach or fabric softener as this could impair the function of the material.

DE Maschinenwäsche 40°C. Schließen Sie den Klettverschluss. Die Verwendung eines Waschsäckchens wird empfohlen. Verwenden Sie keine Bleichmittel, Chlor oder Weichspüler. Nicht Trockner geeignet.



To remove

SE 8. Lossa handledsbåndet **C**. Lossa **B** överarmsband. Lossa **A**.

DK 8. Frigør håndledsremmen **C**. Løsn **B** øverste overarmsbånd. Løsn **A**.

NO 8. Lösne håndleddsbåndet **C**. Lösne **B** overarmsbånd. Lösne **A**.

FI 8. Irrota rannehihna **C**. Irrota **B** olkavarsihihna. Irrota **A**.

EN 8. Open the wristband **C**. Undo **B** the upper arm cuff. Undo **A**.

DE 8. Zum Ablegen lösen Sie die Handschlaufe **C**. Lösen Sie das Oberarmband **B**. Lösen Sie **A**.

When exercising

SE 8. Lossa handledsbåndet **C**. Armen blir fri för träning.

DK 8. Løsne håndledsremmen **C**. Armen vil være fri til trening.

NO 8. Lösne håndleddsbåndet **C**. Armen er fri til trening.

FI 8. Irrota rannehihna **C**. Käsi vari vapautuu harjoittelua varten.

EN 8. Undo the wristband **C**. The arm is ready for exercise.

DE 8. Lösen Sie die Handschlaufe **C**. Jetzt ist der Arm frei für Übungen.

Size	Circumference under breast	
One size	65 - 130 cm	

Information

SE Om det svider, skaver eller färgförändringar i huden uppstår, tag av produkten och kontakta utprovaren. Utprovning, förskrivning samt rekommendation om användning bör göras av eller under ledning av medicinskt utbildad person. För bästa resultat, följ användarinstruktionerna. Rådgör med medicinskt kunnig personal vid användning i kombination med andra läkemedel/hjälpmidler. Allvarliga tillbud skall rapporteras till NordiCare samt behörig myndighet.

DK Hvis det svirer, gnager eller giver farveændringer på huden, fjern produktet og kontakt din behandler. Afprøvning, ordination og rekommendation om anvendelsen bør ske af medicinsk uddannet personale. For det bedste resultat følg brugsanvisningen. Rådfør dig med en sundhedsfaglig person ved anvendelse i kombination med andre medikamenter/hjælpemidler. Alvorlige hændelser skal rapporteres til NordiCare og den relevante myndighed.

NO Hvis det svirer, gnager eller oppstår fargeendringer på huden, ta av produktet og kontakt din tilpasser. Anbefaling, foreskriving om bruk og testing bør utføres av medisinsk helsepersonell. For best resultat, følg bruksanvisningen. Rådfør deg med helsepersonell ved bruk av produktet i kombinasjon med andre hjelpe middler. Alvorlige hendelser ska rapporteres til NordiCare og den kompetente myndigheten.

EN If a stinging sensation, rash or other changes in skin color occur, discontinue use and contact your doctor or other medically trained person. Only medically trained persons are to prescribe and recommend the use of the product. For best results, follow instructions for use. Use in combination with other medical products should be supervised by qualified medical practitioner. Serious incidents shall be reported to NordiCare and the competent authority.

DE Bei Schmerzen, Scheuern oder Hautverfärbungen, entfernen Sie das Produkt und wenden Sie sich an Ihr medizinisches Fachpersonal. Anprobe und Anwendungsempfehlungen sollten von oder unter Anleitung von medizinisch qualifiziertem Fachpersonal erfolgen. Für ein bestmögliches Resultat befolgen Sie stets die Gebrauchsanweisung. Wenden Sie sich an medizinisch qualifiziertes Fachpersonal, wenn Sie das Produkt in Kombination mit anderen Arzneimitteln/Hilfsmitteln anwenden möchten. Ernsthaften Komplikationen müssen NordiCare und der zuständigen Behörde gemeldet werden.

For more information please consult our product catalogue or visit www.nordicare.se. For further questions, contact your doctor, health practitioner or medical equivalent - or NordiCare: +46 42-35 22 20, info@nordicare.se.

NordiCare®



NordiCare Ortopedi & Rehab AB
Solrosvägen 1, SE-263 62 Väken, Sweden

Phone +46 42 35 22 20, Fax +46 42 35 22 21

info@nordicare.se, www.nordicare.se



2023-01-23